

Coca-Cola & コーラ The Coca-Cola Company の登録商標
東京 コカ・コーラ ボトリング 株式会社
TOKYO COCA-COLA BOTTLING CO., LTD. (コカ・コーラ指定会社)



スガッとさわやか
コカ・コーラ
Coca-Cola

月刊サウナ

日本サウナ協会連合会機関紙

発行所 日本サウナ協会連合会
東京都中央区銀座6-13-16
東京温泉株式会社内
TEL 東京 03(541)3021
編集発行人 山田 秀 男
発行支局 各県協会広報部
発行日 毎月15日
購読料 毎月 150円

日本サウナ協会連合会 昭和51年度総会

開催日時 昭和51年6月29日(火) 午後1時
開催場所 大阪ニュージャパン(株)7階会議室
会 費 金参千円也
総会後引続き

講演会

PM.2.00~3.30

講 題「これからの日本経済」

元日本経済新聞市場部長

今 堀 努 先生

懇談パーティ

PM.5.00~6.30

当協連名与会長・川崎秀二先生を交えて、フィンランド、日本のサウナのあれこれ、個々の営業討論等々。

展 示 会

PM.3.30~5.00

一流商社十数社(店)によるサウナ新製品等の紹介。

前門の虎、後門の狼 重油の見透し

やがて使用規制も

昨年十月石油危機がおさまると途端に一〇%と一方的に値上げを行ってきたOPEC(石油輸出機構)は今後共、油断のならない相手である。
然し不況による需給のバランスが作用して、昨年は二年続きの減少(日産二七一五バレルで前年比一一・四%減)となり、国内開発や軍備充実をしている彼等の一部国家や、今年あたりから赤字転落するであろう

石油価格の大幅の引上げをして、資金を稼ごうとの強気の国々の気配も感じられる。特にインフレ補てんのためとして値上げを主張するイラン、イラク、ベネズエラ等は強硬派のメンバーであろう。
それ故当然、世界中が目撃していた五月二十七日から三日間のバリ島総会では、世界不況の影響を考慮しても五——一〇%の値上げも止むを得まいと予想して居った。

ところが同価格は現行の一バレル当り一ドル五——一セントと据え置かれた。だが油断は禁物であつて、加盟国達は、世界景気の本格的回復を——予想される石油需要の伸びを待つて、秋以降に期待を待ち、どんな手を打つかである。まさに前面の虎である。
さて油断のならないのは原油国だけではない。我が国石油元売り業界は家庭用

灯油を六月から十八日一カ月から三十六円アップするという。
通産省は赤字続きの石油業界を救うため昨年十二月一日付で、C重油等の標準額を告示し、石油元売り会社が灯油販売商に、灯油売り渡しの指導価格も示されたが暖冬等の需要の伸び悩みから、指導価格よりも千八百円安い一・三万八千円(末端で一・七万二千円)に止まった。

ところが五月十三日にガソリン等の標準額、そして家庭用灯油の方はその行政指導を六月から中止だという。これ正に業界への値上げ解禁と等しい。
OPECが値を据え置いても本邦業界が値上げをする。OPECが上げれば当然上げる。ではまことに油断のならない話である。
次に業界の後面に控える危惧は、公害の問題である。千代田区では低硫黄強化のため、灯油以外の使用規制

を既に打出したとか。又、公害局では都全域に、灯油使用以外は新規開設を認めないとか、のニュースを、かなり確かな筋より耳にしており、目下協会側も正確な通達を調査中であるが、前、後面に圧迫を受ける業者同志は、宜しく団結して事にあたるべき時ではあるまいか。諸賢のご一考を促したい。

東京都サウナ協会
五十一年度総会
開催日決定す

日本サウナ協会連合会の総会は六月二十九日、大阪にて開催他、各県協会の相次ぐ総会のため遅ればせであつた東京都サウナ協会も、諸般の準備ここにととのい七月三日(土)有楽町の日生会館八〇三号室に於いて開かれることとなつた。

所定の順に従つて総会議事をすすめ、次いで業界待望の諸問題をテーマにセミナーを持ち、先づ石油専門家による、重油使用の未知点、元費の節減、使用油量の減少策其の他について語られ(これは決定)次に、最近とみに厳重取締にある公害規制上の法規諸点やその限界等を官界の方の御講演を目下交渉中であり、近く案内のご通知を発送致しますから、多数の御参加を要望致します。



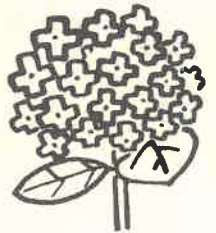
ともえ

オーナーの方よ、どうぞレヂにも立って下さい。硝子窓も磨いて下さい。
但し、この狙いは率先して従業員に範を垂れよ、という意味では決してない。一言ズバリで言えば、手をかければかける程、その物が可愛くなる実践行である。

私はあなたにモット、あなたのお店が可愛くなって欲しいのだ。己れの手で毎朝掃除してやる鳥籠の汚物の面倒さが、益々あなたにその鳥を可愛くさせるのだ。片輪の子程、親は可愛いという。——余計手が掛かるからだ。

アト、私の云うことはお察しの通り、ご自店が可愛くなって、連合体に参画もして、個々店で運動しても埒のあかぬ隘路を打開し、より自店を可愛がってやって欲しいので、斯くは申したのである。

岸壁の母は、岸壁に行くことよって、ますます岸壁に行きたくなるのだ。



格調高いサウナには、格調高いエロイカ。

エロイカのあの独特の清涼感とまろやかさ、心にゆとりを生む気品ある香り。英雄は英雄を知るとか。エロイカは、おたくのサウナに一級のお客さまを呼ぶでしょう。



紳士用化粧品エロイカシリーズ

- お問合わせ、ご用命は。
- カネボウ化粧品(業務用)サウナ代理店
- 〈関東地区〉 順不同
- (株)日祥商事……………☎(974)0711
 - (株)イトー商事……………☎(268)4367
 - (株)東京マツシマ……………☎(370)7241
 - (株)カネフク……………☎(811)1310
 - (株)村山……………☎(352)2318
- 〈中部地区〉
- (有)千代田実業……………☎052(251)7626
- 〈関西地区〉
- 福助石鹸(株)……………☎06(211)4420
 - おせ商店……………☎06(372)4981
 - 福助商店……………☎06(702)8587

昭和五十年十月一日 法制局作成

改正法律案

保健マッサージ師法案

(前号のつづき)

(再審査請求)

第二十三条 保健所を設置する市の市長が行なう第二十一条の第一項又は、前項の規定による処分についての審査請求の裁決に不服がある者は、厚生大臣に対して再審査請求をする事ができる。

(広告の制限)

第二十四条 保健マッサージ師の業務又は施術所に關しては、何人も、文書その他いかなる方法によるを問わず、次に掲げる事項を除くほか、広告をしてはならない。

- 一、保健マッサージ師である旨並びにその氏名及び住所。
- 二、施術所の名称、電話番号及び所在の場所を表示する事項。
- 三、施術日、又は施術時間。
- 四、その他厚生大臣が指定する事項。

2、前項第一号及び第二号に掲げる事項について広告をする場合においてもその内容は保健マッサージ師の技能、施術方法又は経歴に関する事項にわたってはならない。

第六章 雑 則

(はりきゅう・治療等審議会)の権限)

第二十五条 はりきゅう・治療等審議会は厚生大臣の諮問に依りて第十二条に規定する保健マッサージ師養成施設の指定及び前項第一号第四号に規定する指定に關する重要事項を調査審議し、並びに文部大臣の諮問に依りて第十二条に規定する学校の指定に關する重要事項を調査審議するものとする。

(保健マッサージ師試験委員会の権限)

第二十六条 保健マッサージ師試験委員会は、第十条に規定する試験に關する事務を担当するほか、都道府県知事の諮問に依りて第九条第一項に規定する処分及び同条第三項に規定する再免許、第十八条第一項に規定する指示に違反した者、第二十四条第一項又は第二十四条第二項に違反した者、第三十一条の代表者又は法人若しくは人の代理人、使用人その他の従業者がその法人又は人の業務に關して第二十九条又は、前条の違反行為をしたときは、行為者を罰するほか、その法人又は人に対して各本条の刑を科する。

万円以下の罰金に処する。

- 一、第十六条の規定に違反した者。
- 二、虚偽又は不正の事実に基づいて免許を受けた者(一万円以下)

第二十九条 次の各号のいづれかに該当する者は一万円以下の罰金に処する。

- 一、第九条第一項の規定に基づく業務の停止命令に違反した者。
- 二、第十八条第一項の規定に基づく指示に違反した者。
- 三、第二十二條の規定に基づく処分又は命令に違反した者。
- 四、第二十四条第一項又は第二十四条第二項に違反した者。

円以下の罰金に処する。

- 一、第八条又は第十九条第一項若しくは第二項の規定による届出をせず、又は虚偽の届出した者。
- 二、第二十一条第一項の規定に基づく報告をせず若しくは虚偽の報告をし又は同項の規定による職員検査を拒み、妨げ、若しくは忌避した者。

(両罰規定)

第三十一条 法人の代表者又は法人若しくは人の代理人、使用人その他の従業者がその法人又は人の業務に關して第二十九条又は、前条の違反行為をしたときは、行為者を罰するほか、その法人又は人に対して各本条の刑を科する。

サウナ経営にクリーニング設備をお薦め致します



自動洗濯機



SA 500型スーパーロール機



乾燥機 S-1

サンコーのクリーニング設備

をサウナに適合した機械があります。

◎当社はサウナホテル、旅館、病院、クリーニング業者の全国60%以上の納入実績と40余年の経験を持つ三枝光雄の経営による会社で有ります。

営業品目

洗濯機・脱水機・乾燥機・浴衣シーツホフ仕上ロール機・仕上用プレス機一式・ドライ機・ボイラー各種・製造・販売・修理・設備・一貫

◎当社は驚異のスーパーロール機及び乾燥機を開発以来全国サウナ、ホテル、旅館病院、クリーニング業者に納入し大好評を受けて居ります。何卒一度ご相談下さい。

クリーニング機械総合メーカー

(旭秀改め) **サンコー機械株式会社**

本社 及 〒160 東京都中野区本町1-3-12
東京営業所 TEL 03 372-8421(代)

工場 神奈川県相模原市上矢部505
TEL 0427 (53) 1712代
神奈川営業所 TEL 0427 (53) 1712代
北海道営業所 TEL 011 (822) 8556

1st Sauna Study Team

第1回 欧州サウナ業界研修団

〈協賛／日本サウナ協会連合会・日本サウナ工業会・日本サウナ文化協会〉

テーマ

- ①サウナ発祥の地、北欧でサウナの設備、活用法、政策を学び今後の経営政策に役立てる。
- ②サウナ製造工場を訪れ、製造業者の今後の経営政策に役立てる。
- ③サウナがどのような場所、地域に設置されているかを知り今後のセールスに役立てる。

日程

○内数字は宿泊数

東京～ヘルシンキ③～ストックホルム③～コペンハーゲン①～ウィスバーデン②～ライン河下り～パリ③～東京

- 旅行期間 9月10日(金)～9月24日(金)15日間
- 旅行経費 ¥625,000
- 募集人員 25名(定員になり次第切)
- 申込切日 7月31日(土)

※詳細につきましては下記までパンフレットをご請求下さい。

(株)日本交通公社 海外旅行本社内支店
営業三課 進藤グループ サウナ研修団係

〒100 東京都千代田区丸の内1-6-4
TEL 03-284-7558 (直通)

健康は人生最大の財産



現在12都道府県の老人施設に60台設置

～51年3月現在～

都商事はスーパーソニックを全ての高齢者・身障者にお試し頂きたく、100%設置を目指しております。

家庭用超音波気泡浴器

スーパーソニック

●温熱効果 ●マッサージ効果 ●洗浄効果
▽91-9397号・49B168号

全国総代理店

都商事株式会社

本社 大阪市北区南扇町5-1 新扇町ビル ☎06(312)7626(代)
東京都新宿区西新宿7-5-10 第二ミジタビル10F ☎03(371)7023

長崎・福岡・札幌

サウナ排水の 安価な再生利用



国土庁の纏めた水需給の見直しによると、昭和六十年には全国で約四〇億トン（南関東で約九億トン）の水不足が生ずるといふ。

これに対処して①水使用の合理化②節水と水資源開発の促進を提言しているが、

昭和四十七年（一九七二年）における東京二十三区の一人当り水使用量は四八〇立で、ニューヨーク（五九〇立）に次ぎ、ローマ（四四三）、ロンドン（二七〇）を上廻っている。

具体的な対策としては、節水型の料金体系を導入して、累進制により工場、ビル、アパート、ホテルなどの大口需要者の水使用を抑える、また下水の高度処理により水洗便所、洗車、洗

濯、浴用、雑用水など飲用に使われない部門に再利用する、いわゆる中水道の実用化をめざしている。

このような節水型社会を指向する日本の水資源状況下において、ユニークな方法で下水二次処理水を高度処理して飲料水に近い水質を得ることに成功した旭化工機（保谷市）の説明を訊いてみた。

濁色、臭気、含アンモニアを有つサウナ排水を処理すると、毎時一〇トンの装置で一日一五時間処理すると月間四二〇〇トン（二日休み）となる。設備費が一式一五〇〇万円として、トン当りの償却費約二〇円、ランニングコスト約三〇〇、五〇円とすれば、合計五〇円、七〇円の再生費が掛か

るが、年間では九〇〇万円以上の水使用料が節約される。これに処理水の温度を仮りに三〇度とすれば、こ

れに要する燃料費が大巾に節約されるので一〇〇万円以上のメリットがあるとの話であった。

参考例

○現在の水使用料（大口使用者、管径50㎜以上）

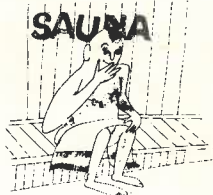
上水道	1トン (1 m ³)	180円	} 255円
下水道	" "	75円	

○1日150トン使用した場合の年間比較

従 来	255円 × (150トン × 28 × 12) = 12,852千円
再 生 水	70円 × (150トン × 28 × 12) = 3,528千円
差引利益	12,852千円 - 3,528千円 = 9,324千円

浴室はきれいですか。

天井・壁・浴槽等とはかく汚れやすい場所なのでお客様の眼で見直して下さい。



現在販売されている各種の洗剤ではきれいに出来ない汚れでもあきらめないで日本特殊化学洗淨に相談して下さい。今までに実績のある化学洗淨剤にて満足して頂ける結果が出る事と思えます。多額の資金を費した浴室・サウナ室を日頃の手入れで最大に生かして下さいれば我社の願うところ。化学洗淨剤の販売と洗淨工事も行なっておりますので御一報下さればすぐお伺い致します。

◆営業品目◆

- 冷房機のスケール溶解除去工事
- 源泉給湯管洗淨工事
- 浴室内のカビ・湯垢除去工事
- サウナ室内木目洗淨工事
- 化学洗淨剤の販売

カビ除去用	AK-1	5 l	¥5,000
水垢除去用	4-C	5 l	¥6,500

(有)日本特殊化学洗淨
〒142 東京都品川区中延6-10-17
TEL. 03-786-3340(代)

まかせて安心 白興のリネンサプライ

- 完備されたサービスネットワーク
- サウナ・特殊浴場・ホテル専門!!



○営業品目

- タオル類
- パンツ
- ガウン
- 浴衣
- シーツ
- その他

本社 東京都荒川区荒川5の2の6
☎ 03-807-0306(代表)
足立工場 ☎ 03-853-6082
川口工場 ☎ 0482-24-1369
渋谷工場 ☎ 03-461-5298
潮来工場 ☎ 02996-2-3496
栃木工場 ☎ 0287-32-2544

株式会社 白 興

あなたの悩みをすべて解決した MOEN 混合水栓

節水 安全

シングルハンドルですから、ワンタッチで適温・適量が得られ湯/水を無駄なく使用できます。

水圧/湯圧の変動にパーフェクトに作動する自動調圧弁付で、急激な圧力変化にも熱湯を浴びることはありません。

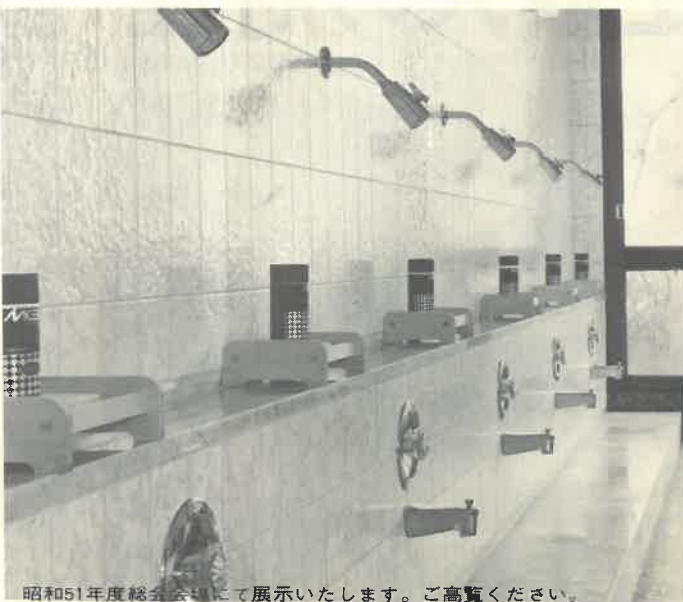
主要納入先

- サウナ/ニュージャパン/ニュー梅田/サウナチャーリー●ゴルフ場/鳴尾ゴルフクラブ/東城陽カントリー/高坂カントリー/琵琶湖カントリー●ホテル/プラザホテル/ロイヤルホテル/丸ビル(第一ホテル)●病院/国立千里循環器センター/山形県総合コロニー/国立東舞鶴病院

ヤマ-産業株式会社

本社 大阪市北区茶屋町62番地 〒530 TEL (06) 372-1111(大代)
大阪営業所 TEL (06) 372-1111(大代)・東京営業所 TEL (03) 213-8111

お問い合わせ、ご用命は モーン水栓(業務用)サウナ代理店へ
関東地区: アステムエンジニアリング(株) TEL (03) 332-1033
関西地区: 信越産業(株) TEL (06) 443-9055



話題のシャワー・マッサージ
パルセーション

昭和51年度総会場で展示いたします。ご高覧ください。